

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 10. Mai 2011 über die Einreichung von Einwendungen Dritter gemäß Artikel 115 EPÜ mit einem Online-Formblatt

Nach Artikel 115 EPÜ kann jeder Dritte Einwendungen gegen die Patentierbarkeit der Erfindung erheben, die Gegenstand einer europäischen Patentanmeldung oder eines europäischen Patents ist. Für solche Einwendungen werden keine Gebühren erhoben.

Im Rahmen der Initiative "Raising the Bar" (zweiter Korb) hat das EPA beschlossen, die Einreichung von gut strukturierten und knapp gefassten Einwendungen Dritter zu erleichtern und zu fördern, um die Qualität der erteilten europäischen Patente weiter zu verbessern. Dank hoch relevanter Einwendungen kann sich außerdem die Verfahrensdauer wesentlich verkürzen.

Ferner hat das EPA seine Praxis geändert, um sicherzustellen, dass die Prüfungs- und Einspruchsabteilungen ausdrücklich zur Relevanz von Einwendungen Dritter Stellung nehmen. Dadurch wird das Verfahren transparenter, was gemäß der Initiative "Raising the Bar" einem allgemeinen Wunsch entspricht.

Daher hat das EPA ein Pilotprojekt gestartet, das es Dritten ab dem 1. August 2011 ermöglicht, Einwendungen mit einem Online-Formblatt einzureichen. Dieses Formblatt wird über die Website des EPA zugänglich sein (tpo.epo.org). Es wurde speziell entwickelt, um die Formulierung knapp gefasster und gut begründeter Einwendungen zu fördern, die von den Prüfern rasch verstanden und beurteilt werden können.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Online-Formblatt im Rahmen dieses Pilotprojekts überprüft werden soll. Die Nutzung eines solchen Formblatts zur Einreichung von Einwendungen Dritter wurde durch den Beschluss des Präsidenten vom 10. Mai 2011 (ABI. EPA 2011, 418) ermöglicht.

Notice from the European Patent Office dated 10 May 2011 concerning the filing of third party observations under Article 115 EPC by means of an online form

Article 115 EPC enables third parties to present observations concerning the patentability of the invention to which a European patent application or patent relates. There are no fees for presenting such observations.

Within the framework of the "Raising the Bar" project (2nd basket), the EPO has decided to facilitate and promote the filing of well-structured and concise third party observations in order to further improve the quality of granted European patents. Observations containing very relevant objections can also considerably reduce the length of the procedure.

The EPO has also changed its practice to ensure that examining and opposition divisions comment explicitly on the relevance of third party observations. This increases the transparency of the procedure, which was a general desire identified during the "Raising the Bar" project.

Therefore, the EPO has implemented a pilot scheme, available to third parties from 1 August 2011, by which an online form can be used to file these observations. This form will be accessible from the EPO website (tpo.epo.org). The structure of the form has been specifically designed to encourage concise and well-reasoned observations which can be quickly understood and evaluated by examiners.

Please note that as a pilot scheme the online form will be subject to review. The use of such a form to file third party observations has been made possible by the decision of the President dated 10 May 2011 (OJ EPO 2011, 418).

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 10 mai 2011, relatif au dépôt d'observations par des tiers au titre de l'article 115 CBE via un formulaire électronique

L'article 115 CBE permet aux tiers de présenter des observations sur la brevetabilité de l'invention objet d'une demande de brevet européen ou d'un brevet européen. Aucune taxe n'est exigée pour la présentation de ces observations.

Dans le cadre de l'initiative visant à accroître les exigences "Raising the Bar" (deuxième série de mesures), l'OEB a décidé de faciliter et de promouvoir la présentation par les tiers d'observations bien structurées et concises, afin d'améliorer encore la qualité des brevets européens délivrés. Les observations contenant des objections particulièrement pertinentes peuvent en outre réduire considérablement la durée de la procédure.

L'OEB a également modifié sa pratique pour faire en sorte que les divisions d'examen et d'opposition se prononcent explicitement sur la pertinence des observations présentées par des tiers. La transparence de la procédure s'en trouve améliorée, ce qui répond à un souhait général identifié dans le cadre du projet "Raising the Bar".

L'OEB a par conséquent mis en œuvre un système pilote qui permettra aux tiers de présenter, à compter du 1^{er} août 2011, des observations via un formulaire électronique. Ce formulaire sera disponible sur le site Internet de l'OEB (tpo.epo.org). La structure du formulaire a été spécialement conçue pour encourager la formulation d'observations concises et motivées, qui peuvent être rapidement comprises et évaluées par les examinateurs.

Il est à noter que, comme tout système pilote, le formulaire électronique est susceptible d'être remanié. L'utilisation de ce formulaire pour la présentation d'observations de tiers est possible en vertu de la décision du Président en date du 10 mai 2011 (JO OEB 2011, 418).

Formerfordernisse

Artikel 115 EPÜ ist nur auf veröffentlichte europäische Patentanmeldungen und Patente anwendbar, die Gegenstand eines vor dem EPA anhängigen Verfahrens sind.

Einwendungen sind in einer der Amtssprachen des EPA (Deutsch, Englisch oder Französisch) einzureichen.

Ergänzende Unterlagen, z. B. Dokumente aus dem Stand der Technik, können in jeder Sprache abgefasst sein. Allerdings kann das EPA den Dritten auffordern, eine Übersetzung in einer Amtssprache einzureichen. Wird die erforderliche Übersetzung nicht rechtzeitig eingereicht, braucht das EPA das Schriftstück nicht zu berücksichtigen.

Einwendungen können anonym eingereicht werden. Gegebenenfalls vorhandene anstößige Äußerungen werden entfernt, bevor die eingereichten Einwendungen in die Akte aufgenommen und dem Anmelder/Patentinhaber übermittelt werden.

Einwendungen dürfen nur Bezug auf die materiellrechtlichen Erfordernisse des EPÜ nehmen, z. B. die Artikel 52 - 57 EPÜ, nicht auf formale Aspekte.

Es wird zwar empfohlen, das Online-Formblatt zu verwenden; die bestehenden Verfahren für die Einreichung von Unterlagen beim EPA können aber weiterhin genutzt werden. Für Dritte, die nicht vom Online-Formblatt Gebrauch machen möchten, wird eine ausdrückbare Version des Formblatts zur Verfügung gestellt.

Behandlung von Einwendungen

Zunächst ist zu beachten, dass eingereichte Einwendungen Dritter vorbehaltlich der vorstehend genannten Formerfordernisse in den öffentlichen Teil der Akte der Patentanmeldung oder des Patents aufgenommen werden. Das bedeutet, dass sie für die Öffentlichkeit einsehbar sind.

Formal requirements

Article 115 EPC applies only to published European patent applications and patents for which proceedings are pending before the EPO.

Observations should be filed in an official language of the EPO (English, French or German).

Supporting documents, e.g. prior art citations, can be written in any language. However, the EPO may require the third party to file a translation into an official language. If the required translation is not filed in due time, the EPO may disregard the document in question.

Observations may be filed anonymously. Any offensive language will be removed before the submission is added to the file and forwarded to the applicant/proprietor.

Observations may not concern formal aspects, but should be restricted to the substantive requirements of the EPC, e.g. Articles 52-57 EPC.

While the use of the online form is recommended, existing mechanisms for filing documents with the EPO may continue to be used. A printable version of the form is available to assist those who do not wish to use the online form.

Treatment of observations

Firstly it is important to note that, subject to the formal requirements mentioned above, submissions filed as third party observations will be placed in the public part of the file of the patent application or patent. This means that they will be accessible to the public.

Conditions de forme

L'article 115 CBE s'applique uniquement aux demandes de brevet européen publiées et aux brevets européens qui font l'objet d'une procédure en instance devant l'OEB.

Les observations doivent être déposées dans une langue officielle de l'OEB (allemand, anglais ou français).

Les pièces justificatives, par exemple les citations issues de l'état de la technique, peuvent être rédigées dans n'importe quelle langue. L'OEB peut toutefois demander au tiers de fournir une traduction dans l'une des langues officielles. Si la traduction demandée n'est pas produite en temps voulu, l'OEB peut ne pas tenir compte du document en question.

Les observations peuvent être présentées de manière anonyme. Tout passage offensant sera retiré du document avant que ce dernier ne soit versé au dossier et transmis au demandeur/titulaire du brevet.

Les observations ne doivent pas se rapporter à des aspects formels, mais uniquement aux exigences de fond fixées par la CBE, par exemple aux articles 52 à 57 CBE.

Si l'usage du formulaire électronique est recommandé, les systèmes actuels de dépôt de documents auprès de l'OEB peuvent encore être utilisés. Une version imprimable du formulaire est disponible pour les personnes qui ne souhaitent pas utiliser le formulaire électronique.

Traitement des observations

Il y a d'abord lieu de noter que, sous réserve des exigences de forme énumérées plus haut, les documents déposés en tant qu'observations de tiers seront versés dans la partie publique du dossier de la demande de brevet ou du brevet. Cela signifie qu'ils seront accessibles au public.

Die Prüfungs- oder Einspruchsabteilung prüft alle Einwendungen, die die vorstehend genannten Formerfordernisse erfüllen, und nimmt im nächsten substantziellen Bescheid an die Verfahrensbeteiligten zur Relevanz der Einwendungen Stellung.

Der Dritte ist am Verfahren vor dem EPA nicht beteiligt und wird deshalb nicht direkt informiert oder weiter in das Verfahren einbezogen. Er kann jedoch den Fortgang des Verfahrens vor dem EPA online über das Europäische Patentregister verfolgen, das auch einen Überwachungsdienst mit E-Mail-Benachrichtigung umfasst.

All observations meeting the above formal requirements will be considered by the examining or opposition division, which will then comment on the relevance of the observations in the next substantive communication to the parties of the proceedings.

The third party is not a party to the proceedings before the EPO and so will not be informed directly or be further involved in proceedings. However, the progress of proceedings before the EPO can be followed online using the European Patent Register which includes an email alert service.

Toutes les observations qui remplissent les exigences de forme ci-dessus seront prises en considération par la division d'examen ou la division d'opposition, qui se prononcera sur la pertinence des observations dans la prochaine notification quant au fond adressée aux parties à la procédure.

Le tiers n'étant pas partie à la procédure devant l'OEB, il ne sera pas informé directement, ni associé à la procédure par la suite. Il pourra toutefois suivre en ligne l'avancement de la procédure devant l'OEB grâce au Registre européen des brevets, qui comporte une fonction d'alerte par courriel.